KOMISIJAS LĒMUMS

(2005. gada 16. februāris),

ar ko daļēji aptur galīgos antidempinga maksājumus, kas ar Regulu (EK) Nr. 258/2005 noteikti atsevišķu Horvātijas un Ukrainas izcelsmes dzelzs vai neleģētā tērauda bezšuvju cauruļvadu un cauruļu importam

(2005/133/EK)

EIROPAS KOPIENU KOMISIJA,

ņemot vērā Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu,

ņemot vērā Padomes 1995. gada 22. decembra Regulu (EK) Nr. 384/96 par aizsardzību pret importu par dempinga cenām no valstīm, kas nav Eiropas Kopienas dalībvalstis [1], (pamatregulu), un īpaši tās 14. panta 4. punktu,

pēc apspriešanās ar Padomdevēju komiteju,

tā kā:

A. SPĒKĀ ESOŠIE PASĀKUMI

(1) Pēc pārskata izmeklēšanas saskaņā ar pamatregulas 11. panta 3. punktu ("pārskata izmeklēšana") Padome ar Regulu (EK) Nr. 258/2005 [2] ("galīgo maksājumu regula") noteica antidempinga maksājumu 38,8 % apmērā atsevišķu Horvātijas izcelsmes bezšuvju dzelzs vai neleģētā tērauda cauruļu un cauruļvadu (BTC) importam un 64,1 % apmērā – Ukrainas izcelsmes BTC importam, izņemot importu no Dņepropetrovskas Cauruļu ražotnes (DCR), kam tiek piemērots antidempinga maksājums 51,9 % apmērā ("spēkā esošie pasākumi"). Ar galīgo maksājumu regulu grozīja galīgos antidempinga maksājumus, kas bija noteikti ar Regulu (EK) Nr. 348/2000 [3], kurā jaunākie grozījumi veikti ar Regulu (EK) 1515/2002 [4], un atcēla iespēju atbrīvot no maksājumiem, kā bija paredzēts Regulas (EK) Nr. 348/2000 2. pantā ("sākotnējie pasākumi").

B. SPĒKĀ ESOŠIE PASĀKUMI ATTIECĪBĀ UZ BTC IMPORTU NO RUMĀNIJAS UN KRIEVIJAS

(2) Ar Regulu (EK) Nr. 2320/97 antidempinga maksājumi tika noteikti arī Rumānijas un Krievijas izcelsmes BTC importam [5]. Ar Lēmumu 97/790/EK [6] un 2000/70/EK [7] arī Rumānijas un Krievijas eksportētāji pieņēma saistības. Atsevišķu Kopienas ražotāju pret konkurenci vērstās darbības dēļ piesardzības nolūkā ar Regulu (EK) Nr. 1322/2004 [8] tika nolemts nepiemērot spēkā esošos pasākumus attiecībā uz Rumānijas un Krievijas izcelsmes BTC importu ("pasākumi, kas netika piemēroti") [9].

---

[1] OV L 56, 6.3.1996., 1. lpp. Regulā jaunākie grozījumi veikti ar Regulu (EK) Nr. 461/2004 (OV L 77, 13.3.2004., 12. lpp.).
[2] Sk. 7. lpp. OV.
[3] OV L 45, 17.2.2000., 1. lpp.
[4] OV L 228, 24.8.2002., 8. lpp.
[5] OV L 322, 25.11.1997., 1. lpp. Regulā jaunākie grozījumi veikti ar Regulu (EK) Nr. 235/2004 (OV L 40, 12.2.2004., 11. lpp.).
[6] OV L 322, 25.11.1997., 63. lpp.
[7] OV L 23, 28.1.2000., 78. lpp.
[8] OV L 246, 20.7.2004., 10. lpp.
[9] Skatīt Regulas (EK) Nr. 1322/2004 9. apsvērumu.

C. **PAMATOJUMA PĀRBAUDE SPĒKĀ ESOŠO PASĀKUMU APTURĒŠANAI**

(3) Pamatregulas 14. panta 4. punktā ir paredzēta iespēja Kopienas interesēs apturēt antidempinga pasākumus, pamatojoties uz to, ka tirgus apstākļi uz laiku ir mainījušies, ja maz ticams, ka šādas apturēšanas dēļ varētu rasties zaudējumi. Turklāt 14. panta 4. punktā paredzēta arī iespēja jebkurā brīdī atjaunot attiecīgos antidempinga pasākumus, ja iemesls, kura dēļ pasākumi tika apturēti, vairs nav spēkā.

(4) Galīgo maksājumu regulā lielākoties ņemta vērā situācija no 2001. gada oktobra līdz 2002. gada septembrim, t.i., attiecīgā pārskata izmeklēšanas ("pārskata izmeklēšanas periods") izmeklēšanas periodā. Ar galīgo maksājumu regulu noslēgusies pārskata izmeklēšana parādīja, ka pārskata izmeklēšanas periodā Ukrainas un Horvātijas importam bija ievērojams tirgus stāvoklis. Tas joprojām bija par dempinga cenām, un zaudējuma apmērs bija pieaudzis salīdzinājumā ar sākotnējo izmeklēšanu.- Pamatojoties uz to, pārskatā secināts, ka sākotnējos pasākumus – 23 % apjomā Horvātijai un 38,5 % apjomā Ukrainai – jāpaaugstina, lai sasniegtu pašreizējo līmeni – 38,8 % apjomā Horvātijai un atkarībā no attiecīgā ražotāja eksportētāja – 51,9 % un 64,1 % apjomā importam no Ukrainas.

(5) Nesen veiktā importa plūsmu pārbaudē noskaidrots, ka situācija Kopienas tirgū attiecībā uz importu ir mainījusies tieši kopš pasākumu nepiemērošanas BTC importam no Krievijas un Rumānijas, īpaši tajā ziņā, ka uzkrātās importa plūsmas no minētajām valstīm ir palielinājušās, savukārt uzkrātais imports no Horvātijas un Ukrainas vienlaikus ir ievērojami krities.

(6) Kamēr dominē pašreizējie tirgus nosacījumi, Krievijas un Rumānijas imports varētu saglabāt savu stabilo klātbūtni, un maz ticams, ka ievērojami pieaugs Ukrainas un/vai Horvātijas imports. Tāpēc uzskata, ka šajā īpašajā situācijā maz iespējams, ka atkal tiktu nodarīts kaitējums Kopienas ražošanas nozarei, ja atceltu maksājuma likmes paaugstināšanu, kā to paredz galīgo maksājumu regula. Līdz ar to un īpašo apstākļu – tostarp pasākumu nepiemērošanas Krievijas un Rumānijas importam – dēļ uzskata, ka maksājumi 23 % un 38,5 % apmērā, kas noteikti attiecīgi Horvātijai un Ukrainai sākotnējā izmeklēšanā, ir pietiekami, lai likvidētu zaudējumus izraisošu dempingu.

(7) Komisija atzīmē arī, ka tirgus stāvokļa pašreizējā pagaidu pārmaiņa neattaisno pilnīgu pasākumu piemērošanas atcelšanu pret Horvātiju un Ukrainu. Pārskata izmeklēšanā, kas noslēdzās ar galīgo maksājumu regulu, savāktā informācija liecina, ka Ukrainas un Horvātijas ražotājiem joprojām ir ievērojams eksporta potenciāls un viņi viegli varētu paaugstināt eksportu uz Kopienas tirgu zaudējumus radošā līmenī. Tāpēc pilnīga pret Horvātijas un Ukrainas importu vērstu pasākumu apturēšana varētu radīt arī līdzīgas šo abu valstu importa tendences, kādas šobrīd novērojamas ar importu no Krievijas un Rumānijas, un līdz ar to, iespējams, izraisītu zaudējumus Kopienas ražošanas nozarei.

(8) Ņemot vērā iepriekš minētos iemeslus, jāsecina, ka izpildīti nosacījumi daļējai galīgo maksājumu regulas atcelšanai saskaņā ar pamatregulas 14. panta 4. punktu. Kopienas interesēs patiesi nav piemērot paaugstinātus maksājumu līmeņus, kamēr ir pietiekami maksājumu līmeņi, kas noteikti Regulā (EK) Nr. 348/2000, kurā jaunākie grozījumi veikti ar Regulu (EK) Nr. 1515/2002. Līdz ar to galīgo maksājumu regulā paredzētā maksājumu likmju piemērošana ir daļēji jāaptur, proti, galīgo maksājumu regulas 1. pantā noteikto likmju un Regulas (EK) Nr. 348/2000 1. panta 2. punktā noteikto likmju starpības apjomā.

(9) Ja vēlāk mainās situācija, kas izraisīja atcelšanu, Komisija var atkal piemērot antidempinga pasākumus, nekavējoties atceļot daļējo antidempinga maksājumu atbrīvojumu.

D. **APSPRIEŠANĀS AR KOPIENAS RAŽOŠANAS NOZARI**

(10) Komisija saskaņā ar pamatregulas 14. panta 4. punkta noteikumiem ir informējusi Kopienas ražošanas nozari par savu nodomu daļēji apturēt antidempinga pasākumus un ir devusi tai iespēju izteikt komentārus. Kopienas ražošanas nozare nav izteikusi nevienu iebildumu,

IR PIEŅĒMUSI ŠO LĒMUMU.

1. pants

Ar Regulu (EK) Nr. 258/2005 noteiktais antidempinga maksājums šādas produkcijas importam

— dzelzs vai neleģētā tērauda bezšuvju cauruļvadi, kas tiek izmantoti naftas vai gāzes cauruļvadiem, ar ārējo diametru līdz 406,4 mm (KN kods 7304 10 10 un 7304 10 30);

— auksti stiepti vai auksti velmēti dzelzs vai neleģētā tērauda bezšuvju cauruļvadi ar apļveida šķērsgriezumu (KN kods 7304 31 99);

— citas dzelzs vai neleģētā tērauda caurules ar apļveida šķērsgriezumu ar ārējo diametru līdz 406,4 mm (KN kods 7304 39 91 un 7304 39 93)

ar šo ir daļēji apturēts uz deviņiem mēnešiem.

Valsts	Uzņēmums	Maksājuma likme saskaņā ar Regulu (EK) Nr. 258/2005 %	Maksājuma likme, kas ir atcelta %	Maksājuma likme, kas nav atcelta %	TARIC papild-kods
Horvātija	Visi uzņēmumi	38,8	15,8	23	—
Ukraina	Dņepropetrovskas Cauruļu ražotne (DCR), Dņepropetrovska	51,9	13,4	38,5	A614
	OJSC Ņižņijdņeprovskas Cauruļu velmēšanas rūpnīca (ŅCVR), Dņepropetrovska, un CJSC Nikopoles Bezšuvju cauruļu rūpnīca "Nikotube", Nikopole	64,1	25,6	38,5	A615
	Visi pārējie uzņēmumi	64,1	25,6	38,5	A999

2. pants

Šis lēmums stājas spēkā nākamajā dienā pēc tā publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

Briselē, 2005. gada 16. februārī

Komisijas vārdā —
Komisijas loceklis
Peter MANDELSON